

PÖTKE ZBESZTEL



# Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

Előterjesztő: Dr. Eröss Gábor alpolgármester	
A képviselő-testületi ülés időpontja: 2021. december 16.	..... sz. napirend
<b>Tárgy: Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által fenntartott Józsefvárosi Óvodákban az élmény alapú angol nyelvi foglalkozások fokozatos bevezetéséről szóló döntésekre</b>	
A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni, a határozat elfogadásához <b>minősített</b> többség szükséges.	
ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: HUMÁNSZOLGÁLTATÁSI ÜGYOSZTÁLY HUMÁNKAPCSOLATI IRODA	
KÉSZÍTETTE: SZABÓ-BODNÁR BRIGITTA	
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/IGAZOLÁS: <i>Induló kérelem</i>	
JOGI KONTROLL: <i>A. Bal</i>	
BETÉRJESZTÉSRE ALKALMAS:	
<i>[Signature]</i> DR. VÖRÖS SZILVIA ALJEGYZŐ	
<b>Költségvetési és Pénzügyi Bizottság</b> véleményezi	X
<b>Kulturális, Civil, Nemzetiségi, Oktatási, Sport és Esélyegyenlőségi Bizottság</b> véleményezi	X
<b>Szociális, Egészségügyi és Lakásügyi Bizottság</b> véleményezi	-
<b>Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság</b> véleményezi	-
<b>Városüzemeltetési Bizottság</b> véleményezi	-
<b>Kerületfejlesztési, Környezet- és Klímavédelmi Bizottság</b> véleményezi	-
<b>Határozati javaslat:</b>	
A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság, valamint a Kulturális, Civil, Nemzetiségi, Oktatási, Sport és Esélyegyenlőségi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.	

**Tisztelt Képviselő-testület!**

### I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

A Józsefvárosi Önkormányzat a „Befogadó óvodák a roma minőségi oktatásért című, 963286 azonosító számú projekt” keretében tervezi a jövő években az 'angol élménypedagógiai' szolgáltatás bevezetését a Józsefvárosi Óvodákban. Az élménypedagógia a reformpedagógia egyik iránya, amely az oktatás módszerében az addig követett, formális fokozatok helyett az élményen alapuló nevelést/tanítást hangsúlyozza. Elsősorban a személyes készségek fejlesztését tűzi ki célul, fejleszti az önismeretet, önértékelést, az egyéni felelősségvállalást és a szociális kompetenciákat. Az ismeretek átadására, rendszerezésére, elmélyítésére egyaránt alkalmas, vagyis mindazt tudja, amit a hagyományos, ismeretszerző neveléstől, oktatástól elvárunk. Az élménypedagógia a közvetlen tapasztalásokon és a gyerek aktív cselekvésén keresztül tanít.

A tevékenységközpontú tapasztalati tanulás így nemcsak élményszerű, de célszerű is.

A bevezetésre kerülő program által a Józsefvárosi Óvodák óvodapedagógusai rövid, élményt adó, játékos angol foglalkozásokat tudnak tartani a csoportjaikban minden nap, hogy a gyerekek megismerjék és megszeressék az angol nyelvet.

*[Signature]*

A „**Befogadó óvodák a roma minőségi oktatásért című, 963286 azonosító számú projekt**” keretében a konzorcium megbízásából két angol nyelvtanítás-módszertani szakember októberben kidolgozta az angol nyelv oktatásának pedagógiai módszertanát és az ehhez kapcsolódó képzési tervet, amely szerint alapvetően a Józsefvárosi Óvodákban – a Józsefvárosi Óvodák óvodapedagógusai által – kerülne sor az 'angol élménypedagógia' program bevezetésére. Előbbiek értelmében tehát, nem külső szolgáltatók által kerülne sor angol nyelvi órák megtartására, hanem ez a program részévé válna az óvodai hétköznapiaknak, támaszkodva az óvónők meglévő egyes esetekben fejlesztendő nyelvtudására.

Az angol élménypedagógia bevezetésének célja kettős. Egyrészt a középosztálybeli szülők számára szeretnénk egyértelmű és világos üzenetet küldeni: nem kell máshol (magánóvodában, másik kerületben) keresni a gyermekük „boldogulását”, a Józsefvárosi Önkormányzat fenntartásában működő Óvodák is a legmagasabb színvonalat képviselik, olyan kompetenciákkal ruházzák fel a gyermekeket, amiket máshol nem, vagy csak fizetős szolgáltatásként kaphatnak meg. Másrészt ezt a magas színvonalat egységesen minden józsefvárosi gyermek részére biztosítja önkormányzatunk, a munkás-családok, a szegényebb/ roma gyerekek ugyanúgy részesülhetnek minden plusz-szolgáltatásból; ez is része a deszegregációnak, az integrációnak, az inklúciónak, az esélyegyenlőségnek.

Mindez illeszkedik a Gyermekbarát Önkormányzat koncepciójához és megfelel annak az alapvető vállalásnak, hogy a kerületi közszolgáltatásokat magas színvonalon, az egyenlő hozzáférést biztosítva nyújtjuk minden itt élőknek.

## **II. A beterjesztés indoka**

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat fenntartásában működő Józsefvárosi Óvodák élmény alapú angol nyelvi foglalkozások fokozatos bevezetésének érdekében szükséges, hogy a Képviselő-testület döntését meghozza.

## **III. A döntés célja, pénzügyi hatása**

A döntés célja, hogy a Józsefvárosi Óvodákban mielőbb megvalósuljon az élmény alapú angol nyelvi foglalkozások bevezetése, amely foglalkozások elsődleges feladata, hogy megszerettesse a nyelvet, a józsefvárosi gyermekekben pozitív attitűdöt alakítson ki, és ezzel megalapozza a későbbi iskolai nyelvtanulást.

**A Józsefvárosi Óvodákban fokozatosan bevezetésre kerülő 'angol élménypedagógia' program előzetes költségterve:**

### **Rövid távú cél (2022)**

Az előzetes óvodai és nyelvi felmérés alapján:

- 2022. év májusától 8 fő (4 hónap) áll rendelkezésre a program elindításához 2022. év szeptemberétől előreláthatóan 15 fő (4 hónap) szükséges ahhoz, hogy a Józsefvárosi Óvodák tagóvodáiban elinduljon az 'angol élménypedagógiai' program. A 15 fő rendszeren belül tartásához nyelvi pótlék bevezetése szükséges.
- A 15 óvodapedagógusnak külön erre a célra kidolgozott (külső szolgáltató által nyújtott) **módszertani képzést** kell elvégeznie. **A módszertani képzések költségei 2022-ben a Befogadó Óvodák projekt költségvetéséből kerülnek finanszírozásra.** A jelenleg a Józsefvárosi Óvodák által alkalmazott pedagógusok közül jelenleg 10 fő alkalmazható a feladatok ellátására. (A program elindulásához azonban meglévő üres óvodapedagógusi álláshelyekre 5 fő alkalmazása szükséges.) A jelenleg alkalmas 10 főből 7 főnek 2x48 órás angol nyelvtanfolyamon elvégzése szükséges ahhoz, hogy elérjék a megfelelő angol nyelvtudást.
- 2022. év nyarán előreláthatóan további 7 főnek kell 2x48 órás angol nyelvtanfolyamon részt vennie a 2023 szeptemberében elérendő középtávú cél megvalósítása érdekében.



### Költségbeclés 2022. évre:

- Nyelvpótlék: 1 fő 40.000 Ft/hó + 5200 Ft/hó 13% SZOCHO  
Összesen: **3.680.000 Ft/év + 478.400 Ft/év SZOCHO**

2022. év	Fő	Összesen/Ft
Január		
Február		
Március		
Április		
Május	8	361 600
Június	8	361 600
Július	8	361 600
Augusztus	8	361 600
Szeptember	15	678 000
Október	15	678 000
November	15	678 000
December	15	678 000
		<b>4 158 400</b>

- Munkacsoport-vezetői pótlék: 1 fő, 60.000 Ft/hó + 7.800 Ft/hó 13% SZOCHO  
Összesen: **480.000 Ft/év + 62.400 Ft/év SZOCHO**

2022. év	Fő	Összesen/Ft
Január		
Február		
Március		
Április		
Május	1	67 800
Június	1	67 800
Július	1	67 800
Augusztus	1	67 800
Szeptember	1	67 800
Október	1	67 800
November	1	67 800
December	1	67 800
		<b>542 400</b>



- 2x48 órás (2x2 óra hetente) angol nyelvtanfolyam díjának becslése 15 főre  
Összesen: bruttó **3.500.000 Ft/év**

2022. év	Fő	Összesen/Ft
Január	15	3 500 000
Február		
Március		
Április		
Május		
Június		
Július		
Augusztus		
Szeptember		
Október		
November		
December		
		<b>3 500 000</b>

- Eszközigény (angol nyelvű gyerekkönyvek)  
Összesen: bruttó **500.000 Ft/év**

2022. év	Összesen/Ft
Január	
Február	
Március	
Április	250 000
Május	
Június	
Július	
Augusztus	
Szeptember	250 000
Október	
November	
December	
	<b>500 000</b>

**Összesen: 8.160.000 Ft/év + 540.800 Ft/év SZOCHO, mindösszesen bruttó 8.700.800 Ft.**



2022. év	Összesen/Ft
Január	
Február	3 500 000
Március	
Április	
Május	250 000
Június	429 400
Július	429 400
Augusztus	429 400
Szeptember	429 400
Október	995 800
November	745 800
December	745 800
	745 800

### **Középtávú cél (2023)**

2023. év szeptemberéig a Józsefvárosi Óvodák Tagóvodáiban szeretnénk elérhetővé tenni az élmény alapú angol nyelvi foglalkozásokat a 4-6 éves korosztály gyermekei számára. Ennek feltétele további 10-15 angol nyelvi tudással rendelkező óvodapedagógus vagy pedagógiai asszisztens rendszerbe történő behozatalát igényli 2023.évben. A cél az, hogy maximum 1-2 óvodában kerüljön sor átmeneti megoldásként külső szolgáltatótól angol nyelvi foglalkozások megtartására vonatkozó szolgáltatás igénybe vételére.

Az előzetes óvodai és nyelvi felmérés alapján:

- 2023. év szeptemberétől várhatóan 25 fő szükséges ahhoz, hogy a Józsefvárosi Óvodák tagóvodáiból 9-10 Tagóvodában a 4-6 éves korosztály számára elérhető legyen az élmény alapú angol nyelvi foglalkozás. A 25 fő rendszeren belül tartásához emelt nyelvi pótlék szükséges. Előreláthatóan 1-2 Tagóvodában nem lesz belső forrásokkal megoldható az az élmény alapú angol nyelvi foglalkozás; ezekben az intézményekben külső szolgáltatótól kell szolgáltatást vásárolni.
- 2023-ben előreláthatóan további 7 főnek kell 2x48 órás angol nyelvtanfolyamon részt vennie annak érdekében, hogy a rendszerbe behozott 25 fő megfelelő angoltudással rendelkezzen a program működtetéséhez.

### **Költségbecslés 2023. évre:**

- Nyelvpótlék: 25 fő, 25x45.000 Ft/hó + 13% SZOCHO  
Összesen: **13.500.000 Ft/év + 1.755.000 Ft/év SZOCHO**
- Külső szolgáltató igénybevétele 1-2 óvodában (becslés)  
Összesen: bruttó **1.300.000-2.600.000 Ft**
- Munkacsoport-vezetői pótlék: 1 fő, 65.000 Ft/hó + 13% SZOCHO  
**780.000 Ft/év + 101.400 Ft/év SZOCHO**
- Az élmény alapú angol nyelvi foglalkozást tartó pedagógusok továbbképzése (10 fő) összesen:  
bruttó **3.500.000 Ft**
- 2x48 órás (2x2 óra/hét) angol nyelvtanfolyam díjának becslése 7 főre  
Összesen: bruttó **1.750.000 Ft**
- Eszközigény (angol nyelvű gyerekkönyvek)  
Összesen: bruttó **500.000 Ft**

**Összesen: max. 22.630.000 Ft/év + 1.856.400 Ft/év SZOCHO, mindösszesen bruttó 24.486.400 Ft**



### Hosszútávú cél (2024)

2024. év szeptemberétől minden Tagóvoda saját alkalmazotti közösségével nyújt élmény alapú angol nyelvi foglalkozás'angol élménypedagógiát' a 4-6 éves korosztály számára (külső szolgáltató bevonása nélkül).

Az előzetes óvodai és nyelvi felmérés alapján:

- 2024. évtől az előző években megvalósuló fejlesztések megvalósulása esetén nem lesz szükség módszertani képzésekre. Évi 5 fő angol nyelvi továbbképzésével (48 órás nyelvi tanfolyam).

#### **Költségbecslés 2024. évre:**

- Nyelvpótlék: 30 fő, 30x45.000 Ft/hó + 13% SZOCHO  
Összesen: **16.200.000 Ft/év + 2.106.000 Ft/év SZOCHO**
- Munkacsoport-vezetői pótlék: 1 fő, 12x70.000 Ft/hó + 13% SZOCHO  
**Összesen: 840.000 Ft/év + 109.200 Ft/év SZOCHO**
- 1x48 órás (2x2 óra hetente) angol nyelvtanfolyam díjának becslése 5 főre  
**Összesen: bruttó 700.000 Ft**

**Összesen: 17.740.000 Ft/év + 2.215.200 Ft/év SZOCHO, mindösszesen bruttó 19.955.200 Ft**

#### **IV. Jogszabályi környezet**

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Möt.v.) 23. § (5) bekezdés 10. pontjában foglaltak szerint a kerületi önkormányzat feladata különösen az óvodai ellátás biztosítása.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (továbbiakban: Nkt.) 5. §. (2) bekezdése szerint az óvodai nevelés alapelveit az Óvodai nevelés országos alapprogramja határozza meg. Az óvodák az Óvodai nevelés országos alapprogramja alapján készítik el helyi pedagógiai programjukat.

Az **Óvodai nevelés országos alapprogramjáról szóló 363/2012. (XII.17.) Kormányrendelet** értelmében, az Óvodai nevelés országos alapprogramja a hazai óvodai neveléstörténet hagyományaira, értékeire, nemzeti sajátosságaira, a pedagógiai és pszichológiai kutatások eredményeire, a nevelésügy nemzetközileg elismert gyakorlatára építve, Magyarország Alaptörvényének értékeit és Magyarország által aláírt nemzetközi szerződésekből vállalt kötelezettségeket figyelembe véve - meghatározza a magyarországi óvodákban folyó pedagógiai munka alapelveit.

Az Nkt. 69. § (2) bekezdés c) pontja szerint a nevelési-oktatási intézmény vezetője felel a nevelőtestület jogkörébe tartozó döntések előkészítéséért, végrehajtásuk szakszerű megszervezéséért és ellenőrzéséért, 83.§ (2) bekezdés h) pontja alapján a fenntartó értékeli a nevelési-oktatási intézmény pedagógiai programjában meghatározott feladatok végrehajtását, a pedagógiai-szakmai munka eredményességét. Ugyanezen törvény 4.§ 9. pontja alapján fenntartó az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely a köznevelési feladat ellátására való jogosultságot megszerezte, vagy azzal rendelkezik, és a köznevelési intézmény működéséhez szükséges feltételekről gondoskodik (a Józsefvárosi Óvodák esetében fenntartó a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat).

Az Nkt. 26. § (1) bekezdése alapján a nevelő és oktató munka az óvodában, az iskolában, a kollégiumban pedagógiai program szerint folyik. A pedagógiai programot a nevelőtestület fogadja el és az intézményvezető hagyja jóvá. A pedagógiai program azon rendelkezéseinek érvénybelépéséhez, amelyekből a fenntartóra többletkötelezettség hárul, a fenntartó egyetértése szükséges.

A 2022-2023. évi döntésekben szereplő összegek esetében a SZOCHO 13%-os mértékkel került kiszámításra az Országgyűlés elé beterjesztett T/17668. számú törvényjavaslatban foglaltaknak megfelelően.

A Möt.v. 41.§ (3) bekezdése alapján önkormányzati döntést a képviselő-testület, a helyi népszavazás, a képviselő-testület felhatalmazása alapján a képviselő-testület bizottsága, a részönkormányzat testülete, a társulása, a polgármester, továbbá a jegyző hozhat.



A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) Önk. rendelet (továbbiakban: SZMSZ) 7. melléklet 1.2.5. és 1.4.2. pontjai alapján, a Kulturális, Civil, Nemzetiségi, Oktatási, Sport és Esélyegyenlőségi Bizottság pedig az SZMSZ 2.4.1. pontja javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

A Möt. 46. § (1) bekezdése és az SZMSZ 13.§ (2) bekezdése alapján az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni. Az SZMSZ 30.§ (2) bekezdése és a 6. melléklet 6. pontja alapján a határozat elfogadásához minősített többség szükséges.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2021. (.....) számú határozata**

**a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által fenntartott Józsefvárosi Óvodákban az élmény alapú angol nyelvi foglalkozások fokozatos bevezetésének elfogadásáról**

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által fenntartott Józsefvárosi Óvodák tekintetében az élmény alapú angol nyelvi foglalkozásokat fokozatosan bevezeti a 2022. január 1-jétől kezdődően
2. a határozat 1. pontjában foglaltakra biztosítja a pénzügyi fedezetet a 2022. évre **8.160.000 Ft/év + 540.800 Ft/év SZOCHO, mindösszesen bruttó 8.700.800 Ft** összegben.
3. a határozat 1. pontjában foglaltakra biztosítja a pénzügyi fedezetet a 2023. évre **legfeljebb 22.630.000 Ft/év + 1.856.400 Ft/év SZOCHO, mindösszesen bruttó 24.486.400 Ft** összegben.
4. a határozat 1. pontjában foglaltakra biztosítja a pénzügyi fedezetet a 2024. évre **17.740.000 Ft/év + 2.215.200 Ft/év SZOCHO, mindösszesen bruttó 19.955.200 Ft** összegben.
5. felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a 2-4. határozati pontban meghatározott előirányzatok betervezéséről az Önkormányzat 2022-2024. évi költségvetéseiben, a Józsefvárosi Óvodák költségvetésébe tervezetten.

Felelős: polgármester


Határidő 2-5. pont esetében: az Önkormányzat 2022-2024. évi költségvetéseinek elfogadása

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység:** Humánszolgáltatási Ügyosztály Humánkapcsolati Iroda, Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály, Józsefvárosi Óvodák.

Budapest, 2021. december 10.

  
Dr. Erőss Gábor  
alpolgármester

Törvényességi ellenőrzés:

  
dr. Sajtó Csilla  
jegyző

  
7